

cricket wireless

my wireless

CRICKET TXTM8™

Manual Lite

CRICKET TXTM8™

mi wireless

5U000196C0A REV.04

Contenidos

NOTA: Consulte el Manual del Usuario de su modelo TXTM8 accediendo a www.pcdphones.com y realice la descarga de una versión en pdf.

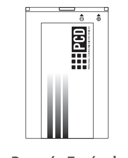
Antes de Utilizar TXTM8

CONTENIDO DEL EMBALAJE

El embalaje proveído debe incluir todos los ítems indicados a continuación. Si cualquier ítem estuviere faltando o fuere diferente de lo indicado, contáctese inmediatamente con el establecimiento en el cual compró el móvil.



El propio móvil



Batería Estándar



Manual Lite

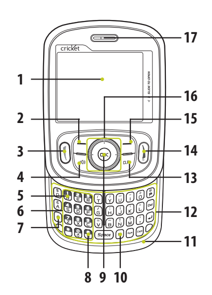


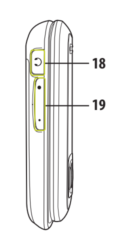
Tapa del Compartimiento de la Batería

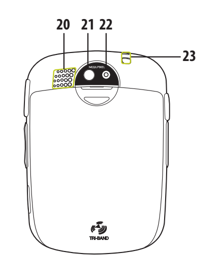


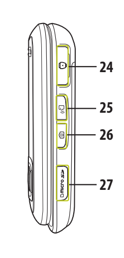
Cargador de Pared

DESCRIPCIÓN DEL MÓVIL









1. **Pantalla:** Esta pantalla exhibe todas las informaciones necesarias para operar su móvil.
2. **Tecla de Función Izquierda / Menú [ ]:** Presiónela para exhibir el menú Main (Principal) o acceder la función indicada arriba de la tecla.
3. **Tecla SEND (ENVIAR) [ ]:** Presione para realizar o recibir una llamada. Desde el modo inactivo, presione para acceder la lista All Calls (Todas las Llamadas).
4. **Tecla Speakerphone (Altavoz) [ ]:** Presione para Activar o Desactivar el modo Altavoz.
5. **Tecla Voicemail (Correo de Voz) [ ]:** Presione y mantenga presionada para activar automáticamente su sistema de correo de voz.
6. **Teclado de Marcación:** En el modo inactivo, presione para marcar números de teléfonos.
7. **Tecla Mode Change (Cambia de Modo) [ ]:** Siempre que se desea cambiar entre la inserción de números y letras.
8. **Tecla Vibrate Mode (Modo de Vibración) [ ]:** Presione y mantenga presionada para activar o desactivar el modo Vibrate (Vibración).
9. **Tecla OK [ ]:** Le permite aceptar elecciones cuando navegue en un menú.
10. **Tecla My Messaging (Mis Mensajes) [ ]:** Presione para acceder el menú My Messages (Mis Mensajes).
11. **Micrófono:** Permite que el interlocutor lo oiga claramente cuando esté hablando con él.
12. **Teclado QWERTY:** Presione para insertar números, letras y otros caracteres utilizando la interfaz completa del teclado QWERTY.
13. **Tecla CLR (BORRAR) [ ]:** Cuando inserte un número de teléfono o texto, presione para borrar un único espacio o caractere. Presione y mantenga presionado para borrar palabras. Presione esta tecla una vez en un menú para volver un nivel. En el modo de aplicaciones WAP, presione para recuperar el último URL o presione y mantenga presionado para recuperar la página Web URL. Durante el modo de download, presione para cancelar el download.
14. **Tecla END (FIN) [ ]:** Presione y mantenga presionada para encender / apagar el móvil, terminar una llamada o la sesión del navegador y/o volver al modo inactivo.
15. **Tecla de Función Contacts (Contactos) / Derecha [ ]:** Presione para exhibir Contactos o acceder la función indicada arriba de la tecla.

16. **Tecla de Dirección [ ]:** La tecla de Dirección permite el desplazamiento a través de las opciones del menú del móvil o de las opciones del menú Widgets.
17. **Auricular:** El auricular permite oír al otro interlocutor.
18. **Conector para Audífono:** Conecte el audífono a este conector.
19. **Teclas Volume (Volumen) [ ]:** Permite el ajuste del volumen principal en modo inactivo o el ajuste del volumen de la voz durante una llamada.
20. **Parlante Externo:** Música, Ringtones (Campanillas) y Tonos son reproducidos a través del parlante.
21. **Espejo de Autorretrato:** Exhibe su reflejo cuando capture imágenes.
22. **Lente de la Cámara:** Lente de la cámara integrada.
23. **Encaje del Tirante de Pulso:** Encaje para accesorios (tirantes y cordones opcionales – adquiridos en separado).
24. **Conector Charging/Data (Carga / Datos):** Conecte el Cargador de Pared o el Cable USB a este conector.
25. **Tecla AVR [ ]:** En el modo inactivo, presione para activar "Nuance VSuite 3.2".
26. **Tecla Camera (Cámara) [ ]:** Presione para acceder el modo Camera Viewfinder (Pantalla de la Cámara).
27. **Ranura para Tarjeta microSD:** Se puede insertar una tarjeta de memoria microSD™ en esta ranura para incrementar la capacidad de memoria.

INDICADORES DE LA PANTALLA

Icono	Descripciones de los Iconos
	Fuerza de la Señal 1X: Servicio 1X disponible.
	Modo Airplane (Avión): Las informaciones sobre transmisión y recepción son restringidas.
	Roaming: El móvil está fuera del área de servicio local.
	Llamada de Datos: La Sesión de Datos está en progreso.

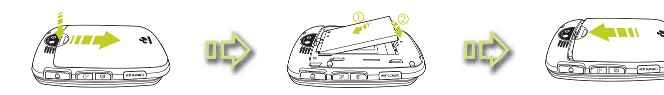
Antes de Utilizar TXTM8

Icono	Descripciones de los Iconos
	Dormant (Durmiente): El móvil está en estado durmiente durante una llamada de datos y será revertido al modo Dormant cuando no ocurra actividad en una página durante algún tiempo – la conexión se activará y se podrán realizar y recibir las llamadas.
	Sin Servicio: El móvil no puede recibir la señal del sistema.
	TTY: Está activado el modo TTY.
	Llamada de Voz: Una llamada está en progreso. * Ningún icono indica que el móvil está en modo inactivo.
	Icono GPS: El Servicio de Ubicación de su móvil está ajustado en Location On (Modo de Ubicación Activado).
	Bluetooth: Indica que la alimentación del modo Bluetooth está activada.
	Bluetooth Activado: Indica que el modo Bluetooth está operando.
	Bluetooth Conectado: Indica que un Dispositivo Bluetooth está conectado.
	Exploración de Bluetooth: Indica que el Modo Bluetooth Discovery está activado.
	Nivel de la Batería: Nivel de carga de la batería – cuanto más bloques, mayor es la carga.
	AVR Activo: Mandos de Voz listos.
	Escucha AVR: Indica que el sistema AVR está transmitiendo instrucciones audibles.
	Silencioso: Indica que el volumen de la campanilla está ajustado en Silent (Silencioso).
	Vibrate On (Vibración Activada): Indica que la campanilla está ajustada en Vibrate On (Vibración Activada).
	Altavoz: El modo Altavoz está activado.
/	**Mensaje:** Indica que tiene mensajes nuevo(s)/Mensaje(s) urgente(s).
/	**Mensaje de voz:** Indica que se recibieron nuevos mensajes/Mensaje(s) urgentes de correo de voz.
/	**Mensaje de texto voz:** Indica que se recibieron nuevos mensaje de texto voz/Mensaje(s) urgente(s) de correo de voz con texto.
	Alarma Activada: Se exhibirá cuando una alarma esté activada.

Icono	Descripciones de los Iconos
	Modo Numeric Entry (Inserción Numérica): Insiera números presionando la tecla correspondiente en el teclado.
	Modo Alphabetical Entry (Inserción Alfabética): Insiera caracteres presionando la tecla con los caracteres deseados.

INSTALACION DE LA BATERIA

1. Presione la parte superior de la ranura de la tapa del compartimiento de la batería con la punta del dedo y desplácelo hacia afuera para removerla del aparato.
2. Desplace la batería sobre la ranura ubicada en la parte inferior del equipo y presione que sea posicionada de forma plana en la cavidad de la batería.
3. Recoloque la tapa del compartimiento de la batería desplazándola hacia arriba hasta que se encaje en el lugar.

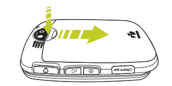


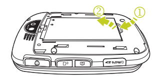


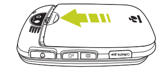
Si la batería no se instala correctamente en el compartimiento, el móvil no se encenderá y/o la batería podrá soltarse durante el uso.

REMOCION DE LA BATERIA

1. Para quitar la tapa del compartimiento de la batería, presione la parte superior de la ranura con la punta del dedo y desplácela hacia afuera del aparato.
2. Presione la parte inferior de la batería hacia arriba mientras insiere el dedo en la ranura (1) y remueva (2) la batería.
3. Recoloque la tapa de la batería desplazándola hacia arriba hasta que se encaje en el lugar.

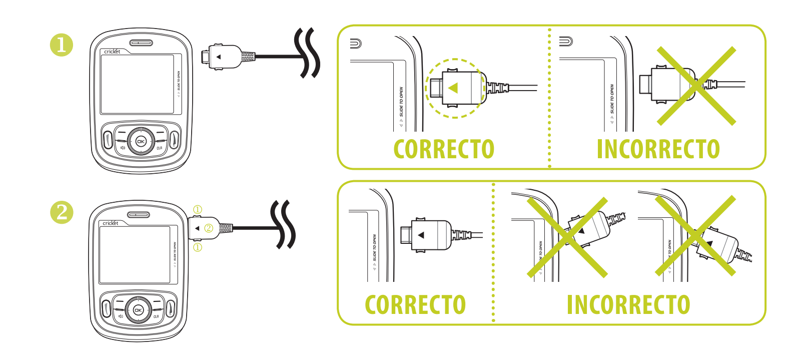






CARGA DE LA BATERIA

1. Para cargar el móvil, abra la tapa del Conector Charging/Data (Carga / Datos) al lado derecho del móvil y conecte el adaptador del cargador. Conecte el otro extremo en una toma de corriente estándar.
2. Para remover la conexión del adaptador, presione los botones laterales del adaptador (1) y tire (2).





- Cuando cargue la batería con el móvil apagado, se visualizará una pantalla de estado de la carga. No es posible operar el móvil hasta que se encienda.
- La batería no estará completamente cargada en el momento de la compra. Cargue completamente la batería antes del primer uso.
- Es más eficiente cargar la batería con el móvil apagado.
- El tiempo de operación de la batería se reducirá gradualmente con el pasar del tiempo.
- Si la batería no opera normalmente, a lo mejor sea necesario reemplazarla.

INFORMACIONES SOBRE LA MANIPULACION DE LA BATERIA

QUE SE PUEDE HACER

- Utilizar solamente la batería y el cargador aprobados para uso con el móvil TXTM8.
- Utilizar solamente la batería para su finalidad original.
- Tratar de mantener las baterías a temperatura entre 5°C y 35°C. Si la batería es almacenada en ambientes con temperaturas arriba o abajo del rango recomendado, espere que se caliente o enfríe antes del uso.
- Guardar la batería descargada en un lugar frío, oscuro y seco.
- Adquirir una nueva batería cuando su tiempo de operación sea gradualmente reducido aún después de una carga completa.
- Desechar adecuadamente la batería según las leyes locales.

QUE NO SE PUEDE HACER

- No intente desarmar la batería – ella es un dispositivo sellado sin partes que se pueden reparar por el usuario.
- No haga cortocircuito accidentalmente a la batería transportándola en el bolsillo con otros objetos metálicos como por ejemplo, monedas, clips y bolígrafos. Esto puede dañar permanentemente la batería.
- No deje la batería bajo temperaturas extremamente cálidas o frías. En caso contrario, la capacidad y la vida útil de la batería se podrán reducir significativamente.
- No deseche la batería tirándola al fuego.

UTILIZACION DEL MENU WIDGETS

El menú de desplazamiento Widget (ubicado a izquierda de la pantalla Idle (Inactiva)) proporciona acceso rápido a las funciones Widget (funciones como por ejemplo, Horoscope (Horóscopo), Storefront (Servicios Opcionales), My Account (Mi Cuenta), Personalize (Personalizar), Weblinks, Weather (Meteorología) y News (Noticias) y mantiene estos datos organizados y siempre disponibles.

1. En el modo inactivo, presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para recurrir los ítems del Menú Widgets y enseguida presione la tecla OK [OK] para seleccionar la función.

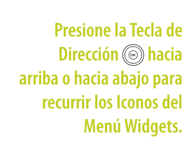
Icono del Menú Widget	Descripciones del Menú Widget
	Horoscope (Horóscopo): Vea su horóscopo diario.
	Storefront (Tienda de Servicios): Haga el download de Graphics (Imágenes), Ringtones (Campanillas), Themes (Temas) y tonos Ringback (Tono de retorno) favoritos.
	My Account (Mi Cuenta): Esta opción provee informaciones específicas de la cuenta como por ejemplo, Balance Due (Saldo Debido), Date Due (Fecha de Vencimiento), Last Payment (Último Pago), Last Date (Última Fecha) y Flex Bucket (Plan Flexible).
	Personalize (Personalizar): Se puede Add (Agregar), Delete (Borrar), Change (Cambiar) y Move (Mover) desde su Menú Widgets.
	Weblinks: Acceda el menú de servicios de la Internet.
	Weather (Meteorología): Verifique la previsión del tiempo actual en su ciudad.
	News (Noticias): Acceda instantáneamente las últimas noticias y las materias más interesantes.
	Information Sub Menu (Menú Secundario de Informaciones): Seleccione para minimizar la pantalla de informaciones. Seleccione para actualizar las informaciones. Seleccione para habilitar el Navegador y enseguida ajuste a las funciones Personalize (Personalizar).

2. El menú Widget seleccionado se exhibirá. El icono del menú Widget se exhibirá al lado izquierdo de la pantalla.

3. Para recurrir las opciones secundarias del menú Widget, presione la Tecla de Dirección hacia arriba, hacia abajo, izquierda o derecha y enseguida presione la Tecla OK.

4. Para volver al paso anterior, presione la Tecla CLR (BORRAR). Para salir del menú secundario Widget y volver al modo inactivo, presione la Tecla END (FIN) o presione la Tecla de Dirección hacia arriba, hacia abajo, izquierda o derecha para seleccionar el icono. Presione la Tecla OK.

Ejemplos:







Operación Básica

AGREGAR NUEVOS ITEMS AL MENU WIDGET

1. En el modo inactivo, presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el Icono Personalize (Personalizar) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
2. Presione la Tecla de Dirección hacia la derecha para seleccionar la opción Configure Widgets (Configurar Widgets) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
3. Presione la Tecla de Dirección hacia la izquierda o derecha para seleccionar la localización Add Widget (Agregar Widget) y enseguida presione la Tecla OK.
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para recurrir la lista Widgets Catalog (Catálogo Widgets).
5. Seleccione la función por agregar y enseguida presione la Tecla OK.
6. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Add [Features Name] (Agregar) [Nombre de la Función] y enseguida presione la Tecla OK.

REEMPLAZO DE ITEMS DEL MENU WIDGET

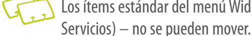
1. En el modo inactivo, presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el Icono Personalize (Personalizar) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
2. Presione la Tecla de Dirección hacia la derecha para seleccionar la opción Configure Widgets (Configurar Widgets) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
3. Presione la Tecla de Dirección hacia la izquierda o derecha para seleccionar la función que desea sustituir.
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Change (Reemplazar) y enseguida presione la Tecla OK.
5. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para recurrir la lista Widgets Catalog (Catálogo Widgets).
6. Seleccione la función por reemplazar y enseguida presione la Tecla OK.
7. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Change to [Features Name] (Reemplazar para) [Nombre de la Función] y enseguida presione la Tecla OK.

Operación Básica


Los Ítems estándar del menú Widget – Personalize (Personalizar), My Account (Mi Cuenta) y Storefront (Tienda de Servicios) – no se pueden reemplazar.

MOVIMIENTO DE ITEMS DEL MENU WIDGET

1. En el modo inactivo, presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el Icono Personalize (Personalizar) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
2. Presione la Tecla de Dirección hacia la derecha para seleccionar la opción Configure Widgets (Configurar Widgets) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
3. Presione la Tecla de Dirección hacia la izquierda o derecha para seleccionar la función que desea mover.
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Move (Mover) y enseguida presione la Tecla OK .
5. Presione la Tecla de Dirección hacia la izquierda o derecha para recurrir hasta la posición por reemplazar.
6. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Place (Insertar) y enseguida presione la Tecla OK .


Los ítems estándar del menú Widget – Personalize (Personalizar), My Account (Mi Cuenta) y Storefront (Tienda de Servicios) – no se pueden mover.

REMOCION DE LOS ITEMS DEL MENU WIDGET

1. En el modo inactivo, presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el Icono Personalize (Personalizar) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
2. Presione la Tecla de Dirección hacia la derecha para seleccionar la opción Configure Widgets (Configurar Widgets) y enseguida presione la Tecla OK [OK].
3. Presione la Tecla de Dirección hacia la izquierda o derecha para seleccionar la función que desea remover.
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Delete (Borrar) y enseguida presione la Tecla OK .
5. Se exhibirá una ventana de confirmación.
6. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Delete (Borrar) y enseguida presione la Tecla OK .


Los ítems estándar del menú Widget – Personalize (Personalizar), My Account (Mi Cuenta) y Storefront (Tienda de Servicios) – no se pueden borrar.

MODO VIBRATE ON/OFF (VIBRACION ACTIVADA / DESACTIVADA)

El Modo Vibrate (Vibración) silenciará los tonos del teclado y activar un alerta para llamadas o mensajes recibidos. Para activar el Modo Vibrate (Vibración):

1. Desde el modo Idle (Inactivo), desplace el teclado QWERTY hacia afuera y enseguida presione y mantenga presionada la Tecla # .
2. Para deshabilitar el Modo Vibrate (Vibración), desde la pantalla Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la Tecla # nuevamente.

MODO SPEAKERPHONE (ALTAVOZ)

El modo Speakerphone (Altavoz) permite escuchar el audio a través de un modo altavoz, donde se puede oír al interlocutor sin que sea necesario sujetar propiamente el móvil.

1. Para activar el modo Speakerphone (Altavoz) en modo Idle (Inactivo), o durante una llamada, presione la Tecla Speakerphone (Altavoz) . Presione la Tecla Speakerphone (Altavoz) nuevamente para desactivar el modo Speakerphone (Altavoz).

UTILIZACION DE LA FUNCION AUTO KEYPAD LOCK (BLOQUEO AUTOMATICO DEL TECLADO)

Para bloquear / desbloquear el teclado:

1. Cuando el móvil esté cerrado, todas las teclas serán bloqueadas. Para desbloquearlas, presione cualquier tecla. Se exhibirá el mensaje "Press and hold OK Key to unlock keypad (Mueva el OK a off para desbloquear el teclado)" enseguida presione y mantenga presionada la tecla OK [OK].

También se puede abrir el móvil para desbloquear el teclado.

OPCIONES DISPONIBLES DURANTE UNA LLAMADA

Durante una llamada telefónica, se pueden acceder las funciones a continuación, presionando la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones):

MUTE/UNMUTE (SILENCIAR / NO SILENCIAR)

Si se presiona Mute (Silenciar) durante una llamada, la persona con la cual usted está hablando no lo podrá oír y tampoco ninguno de los sonidos de su ambiente. Sin embargo, usted podrá oírla.

1. Presione la Tecla de Función Izquierda [Mute/Unmute] (Silenciar / No Silenciar).

MESSAGES (MENSAJES)

Para enviar mensajes durante una llamada:

1. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones), desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione "1. Messages (Mensajes)".

CONTACTS (CONTACTOS)

Para ver su lista Contacts (Contactos) durante una llamada:

1. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones), desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione "2. Contacts (Contactos)".

RECENT CALLS (LLAMADAS RECIENTES)

Para visualizar su lista Recent Calls (Llamadas Recientes) durante una llamada:

1. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones), desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione "3. Recent Calls (Llamadas Recientes)".

CONNECT BLUETOOTH (CONECTAR BLUETOOTH)

Para acceder el menú Bluetooth durante una llamada:

1. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones), desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione "4. Connect Bluetooth (Conectar Bluetooth)".



Si un dispositivo de Audio estuviere conectado, se exhibirá el mensaje "To Phone / To Headset (Para el Teléfono / Para Audífono)" en el menú de opciones envés de "Connect Bluetooth (Conectar Bluetooth)".

SPEAKER PHONE ON/OFF (ACTIVAR / DESACTIVAR ALTAVOZ)

Para activar Speakerphone (Altavoz) durante una llamada:

1. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones), desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione "5. Speaker Phone On/Off (Activar/Desactivar Altavoz)".

REALIZACION DE UNA LLAMADA DE EMERGENCIA

La función 911 ajusta automáticamente el teléfono al Modo Emergency Call (Llamada de Emergencia) cuando se marca el número de emergencia 911 programado. Ella también opera en Modo Lock (Bloqueado) y fuera del área de servicio.

911 IN LOCK MODE (911 EN MODO BLOQUEADO)

Para realizar una Llamada de Emergencia (Emergency Call) en Modo Lock (Bloqueado):

1. Desplace el teclado QWERTY hacia afuera, digite "911" y enseguida presione la Tecla SEND (ENVIAR).
2. La llamada se conectará.
3. El móvil permanecerá en Modo Emergency (Emergencia) durante 5 minutos. Cuando la llamada es terminada, el móvil volverá al Modo Lock (Bloqueado).

911 USING ANY AVAILABLE SYSTEM (911 UTILIZANDO CUALQUIER SISTEMA DISPONIBLE)

Para realizar una Llamada de Emergencia (Emergency Call) utilizando cualquier sistema disponible:

1. Desplace el teclado QWERTY hacia afuera, digite "911" y enseguida presione la Tecla SEND (ENVIAR).
2. La llamada se conectará.
3. El móvil permanecerá en Modo Emergency (Emergencia) durante 5 minutos. Mientras el móvil esté en Modo Emergency (Emergencia), se podrá recibir una llamada desde cualquier sistema disponible o se puede realizar llamadas aún en Modo Emergency Callback (Llamada de Retorno de Emergencia). En este caso, la realización de una llamada podrá terminar el Modo Emergency Callback (Llamada de Retorno de Emergencia).

La llamada 911 no se exhibirá en la lista Recent Call (Llamadas Recientes).

Operación Básica

REALIZACION DE UNA LLAMADA CON LETRAS (EJ.: 1-800-CRICKET)

1. Desplace el teclado QWERTY hacia afuera y desde el modo Idle (Inactivo), insiera el número de teléfono incluyendo letras. Presione la Tecla SEND (ENVIAR) .



Mientras insiere el número del teléfono, presione y mantenga presionada la Tecla Change (Reemplazar) para mantener el modo de inserción de caracteres alfabéticos. Para reemplazar el modo de inserción de caracteres alfabéticos al modo numérico, presione y mantenga presionada la Tecla Mode Change (Cambiar Modo) nuevamente. Si una tecla no atribuida a un número es presionada, ella no se exhibirá en la pantalla.

UTILIZACION DE LA TARJETA microSD

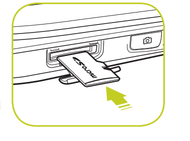
La tarjeta microSD almacena sonidos, imágenes, fotos, músicas y otros archivos.



La tarjeta microSD es vendida en separado y no es proveída con su móvil.

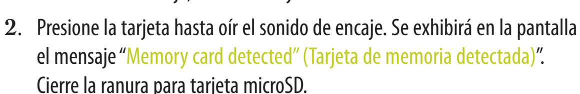
INSTALACION DE LA TARJETA microSD

Para instalar una tarjeta microSD:





1. Con la ranura para tarjeta microSD abierta y con los contactos de oro volcados hacia abajo, insiera la tarjeta microSD dentro de su ranura.



2. Presione la tarjeta hasta oír el sonido de encaje. Se exhibirá en la pantalla el mensaje "Memory card detected" (Tarjeta de memoria detectada)". Cierre la ranura para tarjeta microSD.



Para prevenir posibles daños, por favor, mantenga la ranura para tarjeta microSD siempre cerrada, independientemente si la tarjeta microSD estuviere insertada.

REMOCION DE LA TARJETA microSD

Para remover la tarjeta microSD:

1. Abra la ranura para tarjeta microSD. Utilice su pulgar para presionar y liberar la tarjeta microSD. Ella se eyectará posibilitando su remoción.
2. Remueva la tarjeta y cierre la ranura para tarjeta microSD.
    - Cuando la tarjeta microSD sea insertada, certifíquese que los terminales de contacto estén volcados hacia abajo.
    - No remueva la tarjeta microSD durante la lectura o grabación de archivos. En caso contrario ella se podrá dañar.



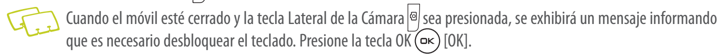
- Utilice solamente una tarjeta microSD con su TXTM8.
- Tarjetas microSD con capacidad de almacenamiento superior a 4GB pueden generar una reducción en el desempeño del móvil.

¿COMO SE TRANSFIERE LA MUSICA?

	Transferencia desde la PC al Móvil a través del Cable USB	Transferencia desde la PC al Móvil a través de la Tarjeta de Memoria
Músicas MP3	Sí	Sí

CAPTURA DE IMAGENES

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Camera (Cámara)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 1. Take a Picture (Capturar una Imagen). O para acceder la cámara, presione la tecla Lateral de la Cámara cuando el móvil se abra.



Cuando el móvil esté cerrado y la tecla Lateral de la Cámara sea presionada, se exhibirá un mensaje informando que es necesario desbloquear el teclado. Presione la tecla OK [OK].

2. Apunte la lente de la cámara hacia el blanco. Se puede verificar el encuadramiento de la imagen a través de la pantalla.
   - Presione la tecla de Dirección Izquierda/Derecha: Zoom Down/Up (Zoom de Alejamiento / Acercamiento). (Excepto el modo 1280x960).
   - Presionando la tecla de Función Derecha [Options] (Opciones), se puede seleccionar una de las siguientes Opciones:
     1. **Self Timer (Timer Automático):** Para activar la Función timer de la cámara, (Off / 3 Seconds / 5 Seconds / 10 Seconds) (Desactivado / 3 Segundos/ 5 Segundos/ 10 Segundos).
     2. **Image Controls ... (Controles de Imagen):**
        - **Brigthness (Brillo):** Para ajustar el brillo up/down (más brillo / menos brillo) (-2, -1, 0, 1, 2).
        - **White Balance (Balance de Blanco):** Para seleccionar un balance del tono de blanco. (Auto (Automático) / Sunny (con sol) / Cloudy (Nublado) / Tungsten (Tungsteno) / Fluorescent (Fluorescente))
        - **Color Effects (Efecto de Colores):** Para seleccionar efectos de imagen. (Normal (Normal) / Gray (Gris) / Sepia (Sepia) / Negative (Negativo)).
     3. **Settings ... (Ajustes):**
        - **Resolution (Resolución):** Para seleccionar una resolución para una imagen. (1280x960 / 640x480 / 320 x240 / 160x120)
        - **Quality (Calidad):** Para seleccionar una calidad de imagen. (High (Alta) / Medium (Mediana) / Low (Baja))
        - **Shutter Sound (Sonido del Disparador):** Para seleccionar un sonido de disparador. (Default (Estándar) / Say "Cheese (Diga "Whisky")" / Ready! (¡Listo!) 123)

Para ver las imágenes capturadas, presione la tecla de Función Izquierda [Gallery] (Galería).

3. Presione la tecla Lateral de la Cámara o presione la tecla OK [CAPTURE] (CAPTURAR) para capturar la imagen.
4. Después de capturar la imagen, ésta se exhibirá. Para Grabar la imagen, presione la tecla de Función Izquierda [Save] (Grabar). Para capturar otra imagen sin Grabar la primera imagen recién capturada, presione la tecla de Función Derecha [Erase] (Borrar). Para enviar la imagen a alguien, presione la tecla OK [SEND] (ENVIAR).

GALERIA DE IMAGENES

En Picture Gallery (Galería de Imágenes) se puede ver todas las imágenes capturadas, almacenar imágenes seleccionadas en su móvil, Borrar imágenes y acceder Opciones adicionales para imágenes.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Camera (Cámara)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 2. Picture Gallery (Galería de Imágenes).
2. Presione la tecla de Dirección hacia arriba, hacia abajo, Izquierda o Derecha para seleccionar las imágenes deseadas y enseguida presione la tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
3. Seleccione una de las opciones a continuación:
   - **Set As (Ajustar Como):** Atribuye la imagen seleccionada para la exhibición de tareas específicas. (Wallpaper (Papel de Pared), Screensaver (Protector de Pantalla), Picture ID (Identificación de Imagen).
   - **Send by Picture Message (Para enviar el mensaje con una imagen):** Envía un mensaje con imagen.
   - **Send by Bluetooth (Para enviar el Bluetooth):** Para enviar el mensaje seleccionado a otro dispositivo Bluetooth.
   - **Rename (Renombrar):** Renombra la imagen seleccionada.
   - **Lock/Unlock (Bloquear / Desbloquear):** Selecciona el bloqueo o desbloqueo de la imagen seleccionada.
   - **Move (Mover):** Mueve la imagen a otro lugar. Esta opción se exhibirá solamente cuando una tarjeta de memoria sea insertada.
   - **Erase All (Borrar Todas):** Borra todas las imágenes en su móvil. (Memoria Interna / Externa).

- **File Info (Informaciones del Archivo):** Exhibe informaciones sobre la imagen seleccionada. (File Name (Nombre del Archivo) / File Type (Tipo de Archivo) / Date (Fecha) / Time (Hora) / Resolution (Resolución) / Size (Tamaño)).

PARA BORRAR LA IMAGEN ACTUAL

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Camera (Cámara)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 2. Picture Gallery (Galería de Imágenes).
2. Presione la tecla de Dirección hacia arriba, hacia abajo, Izquierda o Derecha para seleccionar la imagen que desea Borrar y enseguida presione la tecla de Función Izquierda [Erase] (Borrar). Se exhibirá en la pantalla el mensaje "Erase Picture file? (¿Borrar el Archivo de Imagen?).
3. Presione la tecla de Función Derecha [Yes] (Sí). Se exhibirá un mensaje de confirmación.

MANDOS DE VOZ

Su móvil está equipado con una Función AVR (Advanced Voice Recognition [Reconocimiento Avanzado de Voz]). Esta Función permite la realización de Llamadas o la utilización de las funciones del móvil simplemente utilizando su voz. Todo lo que se necesita hacer es hablar junto al móvil y éste reconocerá su voz y realizará las tareas deseadas.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).

Acceso Rápido: En el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla Lateral AVR para acceder el menú Voice Commands (Mandos de Voz).

2. El móvil exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz) y solicitará que usted pronuncie el nombre del mando que desea utilizar. Para completar su tarea, simplemente siga los prompts de voz. Se puede pronunciar el nombre del mando después de oír una señal audible.
3. Seleccione una de las siguientes opciones presionando la tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo, presione la tecla OK .
   - **Call <Name or #> (Llamar <Nombre o No.>)**
   - **Send Text <Name or #> (Enviar Texto <Nombre o No.>)**
   - **Send Picture <Name or #> (Enviar Imagen <Nombre o No.>)**
   - **Lookup <Name> (Pesquisar <Nombre>)**
   - **Go To <Menu> (Ir Hacia <Menú>)**
   - **Check <Item> (Verificar <Ítem>)**
4. Cuando el móvil reconozca uno de estos mandos, activará la aplicación asociada. Si el aparato no detecta un mando dentro de aproximadamente ocho segundos, el modo AVR se desactivará automáticamente.

CALL <NAME OR #> (LLAMAR <NOMBRE O NO.>)

Utilice el mando Call (Llamada) para llamar un nombre utilizando la voz desde su Lista Contact (Contactos) o un número de teléfono. Cuando llame a un número, pronuncie cada dígito, pero la pausa no debe ser muy prolongada entre los dígitos.

1. Se oirá el mensaje "Say a command (Pronuncie un mando)" y se exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz).

2. Si un contacto es llamado desde su lista, pronuncie Call (Llamar) <Name> (Nombre). Su móvil solicitará la confirmación del nombre. Pronuncie "Yes (Sí)" si el mando es repetido correctamente. Se hará la llamada hacia ese número de teléfono. Si hubiere más que un número grabado para el Contacts (Contactos), habrá una solicitud de confirmación del número a llamar.
   Ejemplos: - "Call Tom Smith (Llamar Tom Smith)", - "Call 617-555-1212",
   - "Call Bob Carson's mobile (Llamar al teléfono móvil de Bob Carson)",
   - "Call Dee Harper at Home (Llamar Dee Harper en casa)".

SEND TEXT <NAME OR #> (ENVIAR TEXTO <NOMBRE O NO.>)

Utilice el mando Send (Enviar) para enviar un mensaje de texto a un nombre o número especificado.

1. Se oirá el mensaje "Say a command (Pronuncie un mando)" y se exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Pronuncie "Send Text <Name or #> (Enviar Texto <Nombre o No.>)".
   Ejemplos: - "Send Text to Dee Harper's Mobile (Enviar Texto hacia el Móvil de Dee Harper)",
   - "Send Text Tom Smith (Enviar Texto a Tom Smith)",
   - "Send Text to Tom Smith's Mobile (Enviar Texto al Móvil de Tom Smith)",
   - "Send Text to 617-555-1212 (Enviar Texto a 617-555-1212)".

SEND PICTURE <NAME OR #> (ENVIAR IMAGEN <NOMBRE O NO.>)

Utilice el mando Send (Enviar) para enviar un mensaje con imagen a un nombre o número especificado.

1. Se oirá el mensaje "Say a command (Pronuncie un mando)" y se exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Pronuncie "Send Picture <Name or #> (Enviar Imagen <Nombre o No.>)".
   Ejemplos: - "Send Picture to Dee Harper's Mobile (Enviar Imagen al Móvil de Dee Harper)",
   - "Send Picture Tom Smith (Enviar Imagen a Tom Smith)",
   - "Send Picture to Tom Smith's Mobile (Enviar Imagen al Móvil de Tom Smith)",
   - "Send Picture to 617-555-1212 (Enviar Imagen a 617-555-1212)".

LOOKUP <NAME> (PESQUISAR <NOMBRE>)

Utilice el mando Lookup (Pesquisar) para recuperar y exhibir informaciones para cualquier nombre almacenado en su lista Contact (Contactos).

1. Se oirá el mensaje "Say a command (Pronuncie un mando)" y se exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Pronuncie "Lookup <Name> (Pesquisar <Nombre>)".
   Ejemplos: - "Lookup Tom Jones (Pesquisar Tom Jones)".
3. Se exhibirá la página View Entry (Visualizar Registro) para el nombre del registro.

GO TO <MENU> (IR HACIA <MENU>)

Utilice el mando Go To (Ir Hacia) para abrir una aplicación en su móvil. Usted puede pronunciar "Go To (Ir Hacia)" y se solicitará que pronuncie el nombre de la aplicación o podrá saltar este prompt pronunciando "Go To (Ir Hacia)" seguido por el nombre de la aplicación.

1. Se oirá el mensaje "Say a command (Pronuncie un mando)" y se exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Pronuncie "Go To (Ir Hacia)" seguido inmediatamente por uno de los siguientes ítems:
   - **Recent Calls (Llamadas Recientes)**
   - **Messages (Mensajes)**
   - **Contacts (Contactos)**
   - **Camera (Cámara)**
   - **Browser (Navegador)**
   - **Games & Apps (Juegos y Aplicaciones)**
   - **Otras Opciones (Tools & Utilities (Herramientas y Utilitarios), Media Gallery (Galería de Medias), Settings (Ajustes)).**

CHECK <ITEM> (VERIFICACION <ITEM>)

El mando Check (Verificar) permite la verificación de las informaciones sobre el estado de su móvil. Usted podrá pronunciar "Check (Verificar)" para confirmar y oír todas las informaciones sobre el estado.

1. Se oirá el mensaje "Say a command (Pronuncie un mando)" y se exhibirá el menú Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Pronuncie "Check (Verificar)" seguido inmediatamente por uno de los siguientes ítems:

Mandos de Voz

- **Status**
- **Voicemail (Correo de Voz)**
- **Messages (Mensajes)**
- **Missed Calls (Llamadas No contestadas)**
- **Time (Hora)**
- **Signal Strength (Fuerza de la Señal)**
- **Otras Opciones (Network (Red), Battery (Batería), My Phone Number (Mi Número de Teléfono), Volumen)**

CONFIGURACIONES DE LOS COMANDOS DE VOZ

CONFIRMACION

Cuando el móvil no reconozca su mando de voz, el solicitará que repita el mando. Si el nombre o el número no son reconocidos, se exhibirá una lista de hasta tres elecciones y pronunciar una de cada vez. Se puede controlar la frecuencia con la cual el nombre o el número deberán reconocerse.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Presione la tecla de Función Derecha [Settings] (Ajustes), "1. Confirmation (Confirmación)".
3. Seleccione "Automatic (Automática)", "Always Confirm (Siempre Confirmar)" o "Never Confirm (Nunca Confirmar)" presionando la tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo y enseguida presione la tecla de Función Izquierda [OK]. Para visualizar la ayuda para Confirmation (Confirmación), presione la tecla de Función Derecha [Help] (Ayuda).

ADAPTACION

El Mando de Voz es independiente del parlante, lo que significa que no es necesario ningún entrenamiento o adaptación. Algunos usuarios con un acento cargado o características de voz no usuales pueden encontrar dificultad para lograr la alta precisión con el Mando de Voz independiente, por lo tanto la Función Adapt Voice (Adaptar Voz) permite que los usuarios mejoren dramáticamente la precisión del reconocimiento a través de la adaptación. Los usuarios que obtengan la precisión de reconocimiento aceptable no tendrán ventajas para la realización de la adaptación Adapt Voice (Adaptar Voz).

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Presione la tecla de Función Derecha [Settings] (Ajustes), "2. Adaptation (Adaptación)".
3. Avance para seleccionar "1. Adapt Voice (Adaptar Voz)" o "2. Reset Voice (Reiniciar voz)" y presione la tecla de Función Izquierda [Select] (Seleccionar). Para visualizar la ayuda para Adaptation (Adaptación), presione la tecla de Función Derecha [Help] (Ayuda).
   - **Adapt Voice (Adaptar Voz):** Solicita la realización de grabaciones de su voz para personalizar el sistema de reconocimiento de voz. Esto tardará algunos minutos.
   - **Reset Voice (Reiniciar Voz):** Una vez que el proceso de adaptación termine, se puede Reiniciar la aplicación de adaptación para los ajustes estándar de fábrica.

La opción del menú Reset Voice (Reiniciar Voz) se exhibirá solamente después de la terminación del proceso Adapt Voice (Adaptar Voz).

4. Espere la señal audible y enseguida repita las frases utilizando un tono de voz normal.
5. Cuando termine con una sesión completa, logrará una pantalla que exhibirá el mensaje Adaptation Complete (Adaptación Concluida).

MODOS DE AUDIO

Se puede controlar el nivel de la guía de audio ofrecida por el sistema. En el Modo Prompt (el estándar), el sistema solicitará las informaciones necesarias. En el Modo Readout (Lectura), el sistema solicitará las informaciones necesarias y la lectura del contenido de la pantalla. En el modo Expert (Experto), la guía de audio será proveída solamente por señales audibles.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Presione la tecla de Función Derecha [Settings] (Ajustes), "3. Audio Modes (Modos de Audio)".
3. Seleccione "Expert Mode (Modo de Experto)", "Prompt Mode (Modo de Prompt)" o "Readout Mode (Modo de Lectura)" presionando la tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo y enseguida presione la tecla de Función Izquierda [OK]. Para visualizar la ayuda para Audio Modes (Modos de Audio), presione la tecla de Función Derecha [Help] (Ayuda).

Mandos de Voz

ALTAVOZ

Se puede controlar la forma por la cual el sistema utilizará speakerphone (altavoz). Seleccione Always On (Siempre Activado) para que el audio sea reproducido por el speakerphone. Seleccione Always Off (Siempre Desactivado) para que el audio sea reproducido por el parlante interno. Seleccione Automatic (Automático) para utilizar la configuración del modo altavoz del móvil.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Presione la tecla de Función Derecha [Settings] (Ajustes), "4. Speakerphone (Altavoz)".
3. Seleccione "Automatic (Automático)", "Always On (Siempre Activado)" o "Always Off (Siempre Desactivado)" presionando la tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo y enseguida presione la tecla de Función Izquierda [OK]. Para visualizar la ayuda para Speakerphone (Altavoz), presione la tecla de Función Derecha [Help] (Ayuda).

SOBRE

Para visualizar las informaciones sobre el software de reconocimiento de voz:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Presione la tecla de Función Derecha [Settings] (Ajustes), "5. About (Sobre)".
3. Se exhibirá la versión "Nuance VSuite 3.2".
4. Para volver a la página anterior, presione la tecla de Función Derecha [Back] (Volver).

INFORMACIONES DE LOS MANDOS DE VOZ

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Voice Commands (Mandos de Voz).
2. Presione la tecla de Función Izquierda [Tutorial].
3. Se exhibirán las informaciones del menú Voice Commands (Mandos de Voz).
4. Para volver a la página anterior, presione la tecla de Función Izquierda [Skip] (Saltar).

Nota de Voz

NOTA DE VOZ

La Función Voice Memo (Nota de Voz) permite la grabación de un mensaje de membrete que puede ser de hasta 60 segundos. Para grabar una nota:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 8. Voice Memo (Nota de Voz).
2. Presione la tecla de Función Izquierda [New] (Nueva) para grabar una nueva nota de voz. Cuando termine presione la tecla de Función Izquierda [Save] (Grabar).

REPRODUCCION DE NOTAS DE VOZ GRABADAS

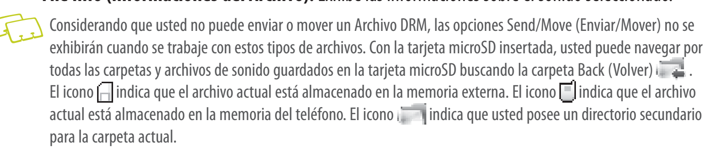
Para reproducir una nota de voz grabada:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Tools/Utilities (Herramientas / Utilitarios)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 8. Voice Memo (Nota de Voz).
2. Presione la tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar Voice Memo (Nota de Voz) grabada que desea reproducir y enseguida presione la tecla OK [PLAY] (REPRODUCIR).
3. Para interrumpir la reproducción de la Nota de Voz (Voice Memo), presione la tecla OK [PAUSE] (PAUSA). Cuando la Nota de Voz esté en pausa, presione la tecla OK [PLAY] (REPRODUCIR) para reproducir la Nota de Voz continuamente.
4. Presione la tecla de Función Derecha [Options] (Opciones) para seleccionar entre las siguientes:
   1. **Rename (Renombrar):** Renombra la nota de voz seleccionada.
   2. **Erase (Borrar):** Borra la nota de voz seleccionada.
   3. **Lock/Unlock (Bloquear / Desbloquear):** Seleccione para bloquear o desbloquear la nota de voz seleccionada.
   4. **Erase All (Borrar Todas):** Borra todas las notas de voz grabadas.
   5. **Send by Picture Message (Para enviar el mensaje con una imagen):** Envía un mensaje con imagen.
   6. **Send by Bluetooth (Para enviar el Bluetooth):** Para enviar la nota de voz seleccionada a otro dispositivo Bluetooth.

MIS SONIDOS

Este menú exhibe archivos de música guardados en su teléfono y en la tarjeta microSD.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Media Gallery (Galería de Medias)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 1. My Souns (Mis Sonidos).
2. Acceda a los sonidos descargados o guardados para seleccionar el sonido y presione la tecla OK [PLAY] (REPRODUCIR) para oír el sonido destacado. Para borrar el sonido seleccionado, presione la tecla de Función Izquierda [Erase] (Borrar) y enseguida presione la tecla de Función Derecha [Yes] (Sí).
3. Presione la tecla de Función Derecha [Options] (Opciones) para seleccionar entre las siguientes Opciones:
   - **Send by Picture Message (Enviar por Mensaje con Imagen):** Para enviar un mensaje MMS.
   - **Send by Bluetooth (Enviar por Bluetooth):** Para enviar el sonido seleccionado a otro dispositivo Bluetooth.
   - **Set As (Ajustar como):** Atribuye el sonido seleccionado a tareas específicas Ringtone (Tono de Toque), Contact ID (Identificación de Contacto), Alert tone (Tonalidad de Alerta).
   - **Rename (Renombrar):** Renombra el sonido seleccionado.
   - **Lock/Unlock (Bloquear/Desbloquear):** Seleccione para bloquear o desbloquear el sonido seleccionado.
   - **Move (Mover):** Para mover el sonido a otro lugar.
   - **Erase All (Borrar Todos):** Para borrar todos los archivos de sonido en su teléfono (Memoria Interna / Externa).
   - **File Info (Informaciones del Archivo):** Exhibe las informaciones sobre el sonido seleccionado.



Considerando que usted no puede enviar o mover un Archivo DRM, las opciones Send/Move (Enviar/Mover) no se exhibirán cuando se trabaje con estos tipos de archivos. Con la tarjeta microSD insertada, usted puede navegar por todas las carpetas y archivos de sonido guardados en la tarjeta microSD buscando la carpeta Back (Volver) . El icono indica que el archivo actual está almacenado en la memoria externa. El icono indica que el archivo actual está almacenado en la memoria del teléfono. El icono indica que usted posee un directorio secundario para la carpeta actual.

Galería de Medias

MIS IMAGENES

Este menú exhibe los archivos de imagen guardados en su teléfono o en una tarjeta microSD.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Media Gallery (Galería de Medias)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 2. My Images (Mis Imágenes).
2. Acceda a los archivos de imagen descargados o guardados para seleccionar la imagen y presione la tecla OK [VIEW] (VISUALIZAR) para visualizar la imagen indicada. Para borrar la imagen seleccionada, presione la tecla de Función Izquierda [Erase] (Borrar) y en seguida presione la tecla de Función Derecha [Yes] (Sí).
3. Presione la tecla de Función Derecha [Options] (Opciones) para seleccionar una entre las siguientes:
   - **Set As (Ajustar Como):** Atribuye la imagen seleccionada a tareas específicas (Wallpaper (Papel de pared), Screensaver (Protector de pantalla), Picture ID (Identificación de la Imagen).
   - **Send by Picture Message (Enviar por Mensaje con Imagen):** Para enviar un mensaje MMS.
   - **Send by Bluetooth (Enviar por Bluetooth):** Para enviar la imagen seleccionada a otro dispositivo Bluetooth.
   - **Rename (Renombrar):** Renombra la imagen seleccionada.
   - **Lock/Unlock (Bloquear/Desbloquear):** Seleccione para bloquear o desbloquear la imagen seleccionada.
   - **Move (Mover):** Para mover la imagen a otro local.
   - **Erase All (Borrar Todos):** Para borrar todos los archivos de imagen en su teléfono (Memoria Interna / Externa).
   - **File Info (Informaciones del Archivo):** Exhibe Informaciones sobre la imagen seleccionada.

Con una tarjeta microSD insertada, usted pude navegar por todas las carpetas y archivos de imágenes guardados en la tarjeta microSD buscando la carpeta Back (Volver) . El icono indica que el Archivo actual está almacenado en la memoria externa. El icono indica que el Archivo actual está almacenado en la memoria del teléfono. El icono indica que usted posee un directorio secundario para la carpeta actual.

MI MUSICA

Usted puede reproducir música a través de este menú cuando una tarjeta microSD esté insertada y un archivo de música sea almacenado en la tarjeta microSD. Para reproducir música a través de su teléfono, copie la música descargada de su PC a la carpeta My_Music de la tarjeta microSD y en seguida inserte la tarjeta en su teléfono.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Media Gallery (Galería de Medias)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 3. My Music (Mi Música).
2. Para reproducir una canción, presione la tecla de Función Izquierda [Mark] (Marcar) para seleccionar las canciones deseadas y en seguida presione la tecla OK [PLAY] (REPRODUCIR).
3. Presione la tecla de Función Derecha [Options] (Opciones) para seleccionar entre las siguientes:
   - **Setting (Ajustes):** Para seleccionar opciones de reproducción de archivos de música (1. Normal, 2. Repeat (Repetir), 3. Repeat All (Repetir Todos), 4. Shuffle (Aleatoria).
   - **Set As (Ajustar Como):** Atribuye a música seleccionada a tareas específicas (Ringtone (Tono de Toque), Contact ID (Identificación de Contacto), Alert Tone (Tonalidad de Alerta)).
   - **Mark All/Unmark All (Marcar Todos/Desmarcar Todos):** Marque o desmarque para seleccionar o no seleccionar todos los archivos listados.
   - **Erase (Borrar):** Para borrar un archivo de música seleccionado.
   - **Erase All (Borrar Todos):** Para borrar todos los archivos de música listados.
   - **File Info (Informaciones del Archivo):** Exhibe Informaciones sobre la canción seleccionada.

OPCIONES DE GRABADO

Para seleccionar el lugar de grabado entre Internal Memory (Memoria Interna) o External Memory (Memoria Externa) cuando un archivo es grabado.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 5. Memory (Memoria), 1. Save Options (Opciones de Grabado).
2. Presione la Tecla OK [OK] para seleccionar "1. Picture (Imagen)".
3. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "Internal Memory (Memoria Interna)" o "External Memory (Memoria Externa)" y enseguida presione la Tecla OK [OK].

INTERNAL MEMORY (MEMORIA INTERNA)

Para verificar la capacidad disponible, capacidad utilizada y capacidad total de la Memoria Interna:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 5. Memory (Memoria), 2. Internal Memory (Memoria Interna).
2. Presione la Tecla OK [OK] para volver a la pantalla anterior.

EXTERNAL MEMORY (MEMORIA EXTERNA)

Para verificar la capacidad disponible, capacidad utilizada y capacidad total de la Memoria Externa:

La tarjeta de memoria se debe insertar en el móvil para realizar estas funciones.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 5. Memory (Memoria), 3. External Memory (Memoria Externa).
2. Presione la Tecla OK [OK] para volver a la pantalla anterior.

FORMATAR TARJETA

Para formatear la Memoria Externa disponible:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 5. Memory (Memoria), 4. Format Card (Formatar Tarjeta).
2. Presione la Tecla OK [OK], y enseguida "All data in card will be lost, Continue? (Todos los datos en la tarjeta serán perdidos, continuar?)" será exhibido en la pantalla LCD.
3. Presione la Tecla de Función Derecha [Yes] (Sí). Una mensaje de confirmación será exhibida.

La tecnología de conectividad Bluetooth habilita las conexiones inalámbricas entre dispositivos electrónicos. Si fuere conectado a un dispositivo Altavoz Bluetooth, usted podrá utilizar su móvil con mayor libertad. Considerando que dispositivos con la conectividad Bluetooth se comunican utilizando ondas de radio, su móvil y el otro dispositivo no necesitan estar en una línea de visión directa. Los dos dispositivos solamente necesitan estar a como máximo, 10 metros uno del otro. La conexión puede estar sujeta a las interferencias resultantes de obstáculos como por ejemplo, paredes u otros dispositivos electrónicos. Este dispositivo está en conformidad con Bluetooth especificación 2.0, soportando los siguientes perfiles: HSP V1.0 (perfil audífono), AVRCP V1.0 (Perfil estéreo), HFP V1.5 (perfil kit altavoz para automóvil) y File Transfer (Transferencia de Archivos). Para asegurar la operación integrada entre otros dispositivos que soportan la tecnología Bluetooth, utilice accesorios aprobados para este modelo. Verifique con los fabricantes de los accesorios para determinar su compatibilidad con este móvil. Podrá existir restricciones al uso de la tecnología Bluetooth en algunos lugares. Verifique con las autoridades locales o proveedor de servicios. Si usted desea más informaciones sobre esta función, acceda el sitio Web de la organización Bluetooth Technolgy: https://www.bluetooth.org/.



Importante: El uso de la tecnología Bluetooth o el permiso de la operación de tales funciones en segundo plan mientras utiliza otras funciones incrementará el uso de la carga de la batería y reducirá la vida útil de la batería.

BLUETOOTH ON/OFF (ACTIVACION / DESACTIVACION DEL BLUETOOTH)

Para Activar / Desactivar Bluetooth®.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth.
2. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
3. Presione "1. Power On/Off (Activación / Apagado de Alimentación)".

Si la alimentación para Bluetooth no estuviere activada, habrá una solicitud para la activación para seguir la operación.

4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "On (Activar)" u "Off (Desactivar)" y enseguida presione la Tecla OK [OK]. Se exhibirá una ventana Confirmation (Confirmación).

NEW DEVICE (NUEVO DISPOSITIVO)

Pareo es el proceso que permite que el móvil localice, establezca y registre una conexión 1-para-1 con el dispositivo blanco.

1. Siga las instrucciones del accesorio Bluetooth® para ajustar el dispositivo al modo de pareo.
2. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth. Presione la Tecla OK [OK] o seleccione "1 New Device (Nuevo Dispositivo)".
3. Si la alimentación para Bluetooth® esté desactivada, se exhibirá el siguiente mensaje en la pantalla LCD: "Turn Bluetooth power on? (¿Activar la alimentación del dispositivo Bluetooth?)". Presione la Tecla de Función Derecha [Yes] (Sí).
4. El móvil exhibirá el siguiente mensaje en la pantalla LCD: "Place device you are connecting to in discoverable mode (Ajuste el dispositivo siendo conectado al modo de exploración)". Presione la Tecla OK [OK].
5. El dispositivo se exhibirá en el Menú "New Device (Nuevo Dispositivo)". Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el dispositivo con el cual el pareo se realizará y enseguida presione la Tecla de Función Izquierda [Pair] (Pareo). Antes de realizar el pareo al dispositivo, presione la Tecla de Función Derecha [Info] (Informaciones) para visualizar las informaciones del dispositivo.
6. El móvil solicitará una contraseña. Consulte las instrucciones del accesorio Bluetooth® (vendido en separado) para la contraseña apropiada (típicamente "0000" – 4 ceros). Insiera la contraseña y enseguida presione la Tecla OK [OK].

No es necesario insertar la contraseña para pareo cuando la contraseña del móvil Bluetooth® o del kit altavoz sea 0000.

7. Una vez conectado, el dispositivo indicado será visualizado en Bluetooth y el icono del dispositivo Bluetooth® conectado se exhibirá en la parte superior de la pantalla LCD cuando esté conectado al dispositivo Bluetooth®. También se puede verificar la conexión con un icono de flecha en Bluetooth.

- En el dispositivo Bluetooth, usted puede desconectar el dispositivo conectado con un icono presionando la Tecla OK [Drop] (Desconexión). De otra forma, se puede reconectar presionando la Tecla OK [OK] nuevamente.
- Cuando un dispositivo de audio es conectado, se puede seleccionar otro dispositivo y la conexión se transferirá automáticamente del dispositivo de audio al otro.
- Si son exhibidos múltiples dispositivos, seleccione los dispositivos que desea conectar.

OPCIONES

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth.
2. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar o dispositivo pareado.
3. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar una de las siguientes opciones y enseguida presione la Tecla OK [OK].
   - **Remove Device (Remover Dispositivo):** Remueve un dispositivo de la lista de pareo.
   - **Rename Device (Renombrar Dispositivo):** Renombra un dispositivo pareado.
   - **Service Discovery (Explorar Servicio):** Busca servicios soportado por el dispositivo seleccionado.
   - **Send Name Card (Enviar Tarjeta de Visitas):** Envía tarjetas de visita almacenadas en Contacts (Contactos) a un dispositivo seleccionado.
   - **Send Picture (Enviar Imagen):** Envía fotos almacenadas en My Images (Mis Imágenes) a un dispositivo seleccionado.
   - **Send Ringtone (Enviar Tono de Toque):** Envía archivos de sonido almacenados en My Sounds (Mis Sonidos) a un dispositivo seleccionado.
   - **Get Name Card (Obtener Tarjeta de Visitas):** Obtiene tarjetas de visitas del dispositivo seleccionado.
   - **Device Info (Informaciones del Dispositivo):** Exhibe las informaciones del dispositivo.



- Cualesquier archivos que hayan sido protegidos en su contenido o por derechos de autor (copyright) no se pueden transferir desde su móvil.
- Si la opción "Send Picture (Enviar Imagen)" es seleccionada, el modo FILE TRANSFER (TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS) soportará los formatos de archivos jpg (jpeg), gif, bmp y png.
- Si la opción "Send Ringtone (Enviar Tono de Toque)" es seleccionada, FILE TRANSFER (TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS) soportará formatos de archivos mp3, pmd, sp-midi, evrc, evrc-b, qcp 13k y mmf.
- Archivos mp3, pmd, sp-midi, evrc, evrc-b, qcp 13k y mmf recibidos se grabarán en My Sounds (Mis Sonidos).

AJUSTES

MY PHONE NAME (NOMBRE DE MI MOVIL)

Para editar el nombre Bluetooth® de su móvil.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth.
2. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
3. Presione "2. My Phone Name (Nombre de Mi Móvil)".
4. Utilice el teclado numérico para insertar un nuevo nombre personalizado.
5. Presione la Tecla OK [OK] para grabar y salir.

DISCOVERY MODE (MODO DE EXPLORACION)

Para ajustar si su dispositivo se puede localizar por otros dispositivos Bluetooth® en el área de uso:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth.
2. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
3. Presione "3. Discovery Mode (Modo de Exploración)".

Si la alimentación del dispositivo Bluetooth no está activada, se exhibirá un prompt para conectar el dispositivo para seguir.

4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "On (Activar)" u "Off (Desactivar)" y enseguida presione la Tecla OK [OK].

PERFILES SOLICITADOS

Para visualizar las descripciones rápidas de los perfiles soportados por el móvil:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth.
2. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
3. Presione "4. Supported Profiles (Perfiles Soportados)".
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar uno de los siguientes perfiles y enseguida presione la Tecla OK [VIEW] (VISUALIZAR).
   Headset (Audífono) / Handsfree (Altavoz) / Stereo (Estéreo) / Object Push / File Transfer (Transferencia de Archivos)

AUTO PAIR HANDSFREE (PAREO AUTOMATICO PARA USO BAJO EL MODO ALTAVOZ)

Para On (Activar) / Off (Desactivar) Auto Pair Handsfree (Pareo Automático de Altavoz):

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 6. Bluetooth.
2. Presione la Tecla de Función Derecha [Options] (Opciones).
3. Presione "5. Auto Pair Handsfree (Pareo Automático del Modo Altavoz)".
4. Presione la Tecla de Dirección hacia arriba o hacia abajo para seleccionar "On (Activar)" u "Off (Desactivar)" y enseguida presione la Tecla OK [OK].

Informaciones sobre el Teléfono Móvil

MY NUMBER (MI NUMERO)

Para visualizar el número de su móvil:

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Phone Info (Informaciones sobre el Móvil), 1. My Number (Mi Número).
2. Se exhibirán las siguientes informaciones:
Mobile Device Number (MDN)/Mobile Identifications Number (MIN)/Cricket

pESN (pESN)

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Phone Info (Informaciones sobre el Móvil), 2. pESN (pESN).
2. pESN para valores Hexadecimal y Decimal será exhibido.

MEID (MEID)

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Phone Info (Informaciones sobre el Móvil), 3. MEID (MEID).
2. MEID para valores Hexadecimal y Decimal será exhibido.

SW VERSION (VERSION DEL SOFTWARE)

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla OK [OK] para desbloquear el teclado, presione la tecla de Función Izquierda [Menú], la tecla de Dirección para seleccionar "Settings (Ajustes)"y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 7. Phone Info (Informaciones sobre el Móvil), 4. SW Version (Versión del Software).
2. Active la exhibición de Software Version (Versión del Software) / Hardware Version (Versión del Hardware) / PRL Version (Versión PRL) / Browser Version (Versión del Navegador) / Games & Apps Version (Versión para Juegos y Aplicaciones).
3. Presione la Tecla OK [OK] para volver a la pantalla anterior.

EMAIL (CORREO ELECTRÓNICO)

Le permite descargar una aplicación de Correos electrónicos desde el Servidor de Download de Aplicaciones BREW® Una vez que usted haya configurado la aplicación de Correos Electrónicos, Usted puede enviar y recibir mensajes de Correo Electrónico desde su equipo.

1. Desde el modo Idle (Inactivo), presione y mantenga presionada la tecla (OK) [OK] para desbloquear el teclado, presione la Tecla de Función Izquierda [Menú], la Tecla de Dirección para seleccionar "Messages (Mensajes)" y enseguida desplace el teclado QWERTY hacia afuera y presione 4. Email (Correo Electronico).
2. El administrador de la aplicación BREW® habilitará un enlace y hará el download para el uso de la aplicación de Correos Electrónicos.
3. Siga las Instrucciones exhibidas en la pantalla para configurar la aplicación de Correos Electrónicos.
4. Tras terminar el download y configurar la aplicación de Correos Electrónicos, el uso se puede iniciar por el paso 1.

INFORMACIONES DE SEGURIDAD PARA TELEFONOS PORTATILES INALAMBRICOS



EXPOSICION A LAS SENALES DE RADIOFRECUENCIA

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está ENCENDIDO (ON), recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) adoptó las directrices de exposición a RF con niveles de seguridad para móviles. Esas directrices están de acuerdo con las normas de seguridad establecidas por organismos estandarizadores internacionales y de Estados Unidos:

ANSI C95.1 (1992) *
Informe 86 NCRP (1986) *
ICNIRP (1996) *

Esas normas fueron basadas en evaluaciones abarcadoras y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, sectores gubernamentales de salud e industria consultaron la entidad de investigación disponible para desarrollar la norma ANSI (C951).

El diseño de su móvil está en conformidad con las directrices de FCC (y esas normas).

1* : American National Standards Institute (Instituto americano de normas nacionales).
2* : National Council on Radiation protection and measurements (Consejo nacional de medidas y protección contra la radiación).
3* : International Commission on Nonionizing Radiation Protection (Comisión internacional de protección contra radiación no-ionizante).

SEGURIDAD DE LA ANTENA

Utilice solamente la antena proveída o una antena de sustitución aprobada. Antenas, modificaciones, o conexiones no autorizadas podrán perjudicar la calidad de la llamada, dañar el móvil o resultar en la violación de las reglas FCC. Por favor, contáctese con su revendedor local para reemplazo de la antena.

No utilice el móvil con una antena dañada. Si una antena dañada mantiene contacto con la piel, podrá ocurrir una quemadura. Por favor, contáctese con la Asistencia Técnica Autorizada para reemplazar la antena.

SEGURIDAD AL CONDUCIR

Hablar por el teléfono móvil mientras conduce el automóvil es extremamente peligroso y es ilegal en algunos estados. Acuérdese que, la seguridad viene en primer lugar. Verifique las leyes y reglamentos sobre la utilización de teléfonos en áreas donde usted conduce automóviles. Siempre las obedezca. También, si usted utiliza su móvil al conducir, por favor:

- De completa atención al manubrio. La dirección segura es su primera responsabilidad.
- Utilice la operación altavoz si fuere disponible.
- Salga de la carretera y estacione antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones de dirección lo exijan.

Si usted necesita utilizar el móvil al conducir, se ruega, utilizar los modos de un botón, marcado rápido y atención automática.

Dispositivos airbag son accionados con gran fuerza. NO coloque objetos incluyendo equipos inalámbricos instalados o portátiles, en el área sobre el airbag o en el área de activación del airbag. Si un equipo inalámbrico dentro del vehículo fuere instalado inadecuadamente y el airbag inflar, podrán ocurrir heridas graves.


ADVERTENCIA: La no obediencia a estas instrucciones podrá conducir a graves heridas personales y posibles daños a la propiedad.

DISPOSITIVOS ELECTRONICOS

Su teléfono móvil es un radio transmisor y receptor de bajo poder. Cuando está ENCENDIDO (ON), recibe y también envía señales de radio frecuencia (RF).

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra la energía de RF. Sin embargo, puede que algunos equipos electrónicos no están protegidos contra las señales de RF de su teléfono. Por lo tanto su teléfono debe restringirse a ciertas situaciones.

MARCA PASOS

La Asociación de la Industria de la Salud Manufacturera recomienda que se debe mantener una separación mínima entre un móvil y un marcapasos de por lo menos 15 centímetros para evitar una potencial interferencia con el marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con el estudio independiente y por las recomendaciones de la Investigación de Tecnología Inalámbrica. A las personas con marcapasos:

- SIEMPRE mantenga el móvil a más de 15 centímetros de su marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- No porten el teléfono en una bolsa frontal del pecho.
- Utilice el oído opuesto al marcapasos para minimizar el potencial de interferencia.
- Si usted tiene sospechas sobre una posible interferencia, apague inmediatamente su teléfono.

Seguridad y Garantía

OTROS DISPOSITIVOS MEDICOS

Si usted utiliza otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si están debidamente protegidos de energía de RF externa. Su médico también puede asistirlo en obtener esta información.

Apague su teléfono (OFF) en instalaciones de salud cuando así lo indiquen las normas anunciadas en éstas áreas. Los hospitales o centros de salud pueden estar utilizando equipo que puede ser sensible a la energía de RF externa.

VEHICULOS

Las señales de RF pueden afectar sistemas electrónicos indebidamente protegidos en vehículos de motor. Verifique con su fabricante o representante respecto a su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que ha sido agregado a su vehículo.

DISPOSICIONES EN INSTALACIONES

APAGUE su teléfono en lugares donde por medio de anuncios así lo dispone.

OTROS LINEAMIENTOS DE SEGURIDAD

AERONAVES

Las regulaciones de la FCC prohíben utilizar el teléfono cuando se está en el aire. APAGUE (OFF) su teléfono antes de abordar una aeronave. Siempre solicita y obtenga consentimiento previo y aprobación del representante autorizado de la aerolínea antes de utilizar su teléfono a bordo de una aeronave. Siempre siga las instrucciones del representante de la aerolínea cuando utilice su teléfono a bordo de una aeronave pare prevenir cualquier posible interferencia con equipo electrónico aéreo.

ÁREAS DE FUNDICION

Para evitar la interferencia con operaciones de fundición, APAGUE (OFF) su teléfono cuando se encuentre en una fundidora o en áreas con la disposición “Apagar el teléfono de dos vías.” Obedezca las señales e instrucciones.

ATMOSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS

APAGUE (OFF) su teléfono cuando se encuentre en un área de atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales áreas pueden causar una explosión o incendio provocando daño corporal o inclusive la muerte.

En las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva, por lo regular, pero no siempre se indica esto claramente. Estas incluyen áreas de carga de combustible, tales como gasolinera, bajo cubierta en los barcos, en instalaciones de transferencia o almacenamiento, vehículos que utilizan gas petróleo líquido (como el butano

o propano) áreas donde el aire contiene químicos o partículas, tales como grano, polvo o talco de metal y cualquier otra área donde a usted normalmente se le indique que apague el motor de su vehículo.

DISPOSITIVOS ELECTRONICOS

Su teléfono móvil es una pieza de equipo de alta calidad. Antes de operar, lea todas las instrucciones y advertencias de precaución en el adaptador de viaje AC/DC (1) la batería (2) y el producto utilizando la batería (3).

El incumplimiento de las indicaciones siguientes puede resultar en daño corporal y/o daño al aparato como consecuencia del vaciado, incendio o ruptura de las baterías.

- NO utilice este equipo en ambientes extremos, donde la alta temperatura o alta humedad son predominantes.
- NO maltrate el equipo. Evite golpes, agitaciones o colisiones. Cuando no esté utilizándolo, deje la unidad en posición plana para evitar posibles daños causados por la instabilidad.
- NO exponga este aparato a lluvia o al derrame de bebidas.
- NO utilice accesorios no autorizados.
- NO desarme el móvil ni sus accesorios. En el caso que sean necesarios asistencia técnica o reparación, encamine la unidad a un centro de asistencia técnica de móviles autorizado PCD Personal Communications. Si esta unidad fuere desarmada, podrá generar el riesgo de choque eléctrico o incendio.
- NO provoque cortocircuito en los terminales de la batería con objetos metálicos, etc.

INFORMACIONES DE SEGURIDAD SOBRE LA EXPOSICION A LA RADIOFRECUENCIA SEGUN LA FCC


¡ADVERTENCIA! LEA ESTAS INFORMACIONES ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD

CUIDADOS

En Agosto de 1996 a Federal Communications Commission (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el Informe y Orden FCC 96-326 adoptaron y actualizaron la norma de seguridad para exposición humana a la radiofrecuencia electromagnética emitida por los transmisores reglamentados por FCC. Aquellas directrices son consistentes con el estándar de seguridad anteriormente establecido tanto por Estados Unidos como por los organismos de normas internacionales. El proyecto de este móvil atiende las directrices FCC y las normas internacionales.

OPERACION DE LA UNIDAD CERCA DEL CUERPO

Este dispositivo fue probado en cuanto a operaciones de la unidad cerca del cuerpo con la parte trasera del móvil, mantenga distancia de 20 mm del cuerpo. Para mantener la conformidad con los requisitos de FCC sobre la exposición a la Radiofrecuencia, solamente utilice prendedores de cinturón, coldres o accesorios similares que mantienen una distancia de 20 mm entre el cuerpo del usuario y la parte trasera del móvil, incluyendo la antena. La utilización de prendedores de cinturón, coldres y accesorios similares no deben contener componentes metálicos en su conjunto. La utilización de accesorios que no satisfacen estos requisitos puede que no atienda los requisitos de FCC en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia y deben evitarse.


Para más informaciones sobre la exposición a la RF, se ruega acceder el sitio de FCC en www.fcc.gov.

INFORMACIONES SAR


EL MODELO DE ESTE TELEFONO CUMPLE LOS REQUERIMIENTOS DEL GOBIERNO REFERENTES A LA EXPOSICION DE ONDAS DE RADIOFRECUENCIA.

Su teléfono inalámbrico es un radio transmisor y receptor. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de exposición de radiofrecuencia (RF) por la Comisión Federal de Comunicaciones del Gobierno de los EEUU. Estos límites son parte de extensas normas que establecer los límites permitidos de energía de RF para la población en general. Estas normas están basadas en estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas independientes a través de la evaluación periódica y a fondo de los estudios científicos. Los estándares incluye un margen de seguridad substancial diseñado para asegurar la seguridad de todas las personas, sin importar la edad y su salud.

La exposición estándar para los teléfonos móviles emplea una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. El límite SAR definido por la FCC es de 1,6W/kg.* Las pruebas de SAR se conducen cuando el teléfono transmite a su mayor nivel de energía certificado en todas las bandas de frecuencia donde se ha probado. Aunque la SAR se determina por el más alto nivel de energía certificado, el nivel actual de SAR mientras se opera puede estar muy por debajo del nivel máximo. Esto es porque el teléfono está diseñado para operar en múltiples niveles de energía como para sólo requerir la energía necesaria para alcanzar la red. En general, entre más cerca se encuentre de una estación de base de antena inalámbrica, menor será la salida de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, se le deben efectuar pruebas y debe certificarse por la FCC de que no exceda el límite establecido y adoptado por el gobierno referente a la exposición segura. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (ej., en el oído y portado en el cuerpo) tal como lo requiere la FCC para cada modelo. El valor más alto de SAR para este modelo de teléfono cuando se utiliza cerca del oído es de 1,41 W/kg y cuando es portado en el cuerpo tal y como se describe en esta guía de usuario es de 0,57 W/kg. (Las medidas cuando se porta en el cuerpo pueden diferir entre modelos de teléfono dependiendo de los accesorios disponibles y los requerimientos de la FCC). Aunque pueden existir diferencias de los niveles de SAR entre varios teléfonos y varias posiciones, todos ellos cumplen con las normas gubernamentales referentes a la exposición segura.

Las pruebas SAR para la operación junto al cuerpo fueron ejecutadas con un prendedor de cinturón que posibilitaba una separación de 20 mm. El Manual del Usuario indica que cualesquier holsters/prendedores utilizados con este dispositivo no deben contener cualesquier componentes metálicos.

La FCC ha otorgado una Autorización de Equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados como en cumplimiento con los normas de exposición de RF de la FCC. La información de SAR en este modelo de teléfono se encuentra archivada con FCC y se puede ubicar bajo la sección Display Grant de http://www.fcc.gov/oet/ea después de buscar en PP4ELVISPLUS.

Es posible encontrar más informaciones sobre tasas de absorción específicas (SAR) en el sitio de la Asociación de la Industria de Telecomunicación Celular (CTIA) en http://www.wow-com.com.

* En Estados Unidos y en Canadá, el límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por el público es de 1,6 vatios/kg (W/kg) en media un gramo más de tejido. La norma incorpora una margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y para aclarar cualquier variación en las mediciones.

AUDICION Y COMPATIBILIDAD (HAC) PARA DISPOSITIVOS DE TELECOMUNICACION INALAMBRICA

COMPROMISO DE PCD

PCD cree que todos nuestros clientes estén habilitados a usufructuar de los beneficios de las tecnologías digitales inalámbricas. Estamos comprometidos en proporcionar una selección de dispositivos compatibles a nuestros clientes que utilizan aparatos de audición.

ESTE MOVIL TIENE UNA CLASIFICACION HAC DE M4

¿QUE SIGNIFICA LA COMPATIBILIDAD CON APARATOS DE AUDICION?

La Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones) implementó reglas y un sistema de clasificación proyectado para habilitar las personas que utilizan aparatos de audición para utilizar más eficientemente estos dispositivos de telecomunicación inalámbricos. El estándar para compatibilidad de móviles digitales con los aparatos de audición fue establecido por American National Standard Institute (ANSI) (Instituto Nacional de Estandarización Americana) C63.19. Hay dos conjuntos de estándares ANSI con clasificaciones de uno a cuatro (siendo 4 (cuatro) la mejor clasificación): una clasificación "M" para interferencia reducida facilita la escucha de diálogos en el teléfono cuando es utilizado el micrófono del aparato de audición y una clasificación "T" que permite que el teléfono sea utilizado con aparatos de audición operando en modo Telecoll, reduciendo así los ruidos de fondo indeseados.

¿COMO PUEDO SABER CUALES TELEFONOS INALAMBRICOS SON COMPATIBLES CON APARATOS DE AUDICION?

La clasificación Hearing Aid Compatibility (Compatibilidad con Aparatos de Audición) está exhibida en la caja del teléfono inalámbrico.



Un teléfono está considerado Hearing Aid Compatible (Compatible con Aparatos de Audición) para acoplamiento acústico (modo micrófono) si tiene una clasificación "M3" ó "M4". Un móvil digital está considerado Compatible con Aparatos de Audición para acoplamiento inductivo (modo Telecoll) si tiene una clasificación "T3" ó "T4".

¿COMO SABER SI MI APARATO DE AUDICION OPERARA CON UN MOVIL DIGITAL ESPECIFICO?

Usted tal vez desee probar varios móviles para que seleccione aquel que mejor opera con su aparato de audición.

Usted también podrá desear hablar con su médico sobre hasta que punto sus aparatos de audición están inmunes a interferencia, si tienen algún blindaje (protección) y si el aparato de audición tiene una clasificación HAC.

Para informaciones sobre teléfonos móviles digitales y aparatos de audición:

- Compatibilidad y Control de Volumen de Equipos de Auxilio para la Audición según FCC – http://www.fcc.gov/cgb/dro/hearing.html
- Hearing Loss Association of America – http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp
- CTIA – http://www.accesswireless.org/hearingaid/
- Gallaudet University, RERC – http://tap.gallaudet.edu/voice

ACTUALIZACION FDA AL CONSUMIDOR



FDA U.S. Food and Drug Administration – CENTRO DE DISPOSITIVOS Y REPORTES ACTUALIZADOS DE SALUD RADIOLOGICA ACERCA DE TELEFONOS INALAMBRICOS

1. ¿Acaso es verdad que los teléfonos presentan un problema de salud?

La evidencia científica disponible no muestra que cualquier problema de salud esté asociado con la utilización de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no existen pruebas de que los teléfonos inalámbricos son absolutamente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas cuando se utiliza. También emiten niveles muy bajos de RF en modo inactivo. Aunque los niveles altos de RF pueden ocasionar repercusiones en la salud (al calentar tejido), la exposición de bajos niveles de RF no produce efectos de calentamiento que ocasionen repercusiones adversas para la salud. Muchos estudios de exposición a niveles bajos de RD no han encontrado repercusión biológica alguna. Algunos estudios sugieren que estos a biológicos pueden ocurrir, pero tales conclusiones no han sido confirmadas por investigación adicional. En algunos casos, otros investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar las razones de los resultados tan inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA en lo que concierne la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Bajo ley, la FDA no revisa la seguridad de productos del consumidor de emisión de radiación antes de ponerlos a la venta, tal como lo hace con nuevas medicinas o dispositivos médicos. Sin embargo, la agencia tiene autoridad de tomar medidas de acción si es que los teléfonos inalámbricos muestran la emisión de energía (RF) en un nivel que es peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA puede exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que notifiquen a los usuarios del peligro a la salud y de reparar o reemplazar o requisar los teléfonos para que el peligro ya no exista. Aunque la existencia de datos científicos no justifiquen las acciones normativas de la FDA, está le ha insistido a la industria de telefonía inalámbrica a tomar un número de precauciones que incluyen lo siguiente:

- Apoyar la investigación necesaria de las posibles repercusiones biológicas de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de manera que minimicen cualquier exposición a RF al usuario que no es necesaria para la función del dispositivo;
- Cooperar con los usuarios de teléfonos inalámbricos con la mejor información posible acerca de los efectos secundarios del uso del teléfono inalámbrico en la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo entre agencias federales que son responsables de diferentes aspectos de seguridad de RF para asegurarse de los esfuerzos conjuntos a nivel federal. Las siguientes agencias pertenecen a este grupo de trabajo:

Seguridad y Garantía

- El Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional
- La Agencia de Protección del Medioambiente
- La Comisión Federal de Comunicaciones
- La Administración de Salud y Seguridad Ocupacional
- La Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información

Los Institutos Nacionales de Salud también participan en actividades de algunas actividades de grupos de trabajo a nivel inter agencia. La FDA comparte responsabilidades normativas sobre teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos, primero deben cumplir con las normas de seguridad de la FCC que limitan la exposición a RF. La FCC también regula las estaciones de base de que dependen los proveedores de servicio de telefonía inalámbrica. Aunque tales estaciones operan a un nivel mayor de energía que los teléfonos inalámbricos mismos, las exposiciones de RF a que la gente está expuesta en estas estaciones de base son por lo general, miles de veces menos que las que pueden recibir de teléfonos inalámbricos. Por lo tanto, las estaciones de base no están sujetas a las dudas de seguridad que se discuten en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfono están sujetos a este reporte actualizado?

El término "teléfono inalámbrico" se refiere a teléfonos inalámbricos portátiles con antenas incluidas, a menudo llamados teléfonos "cel," "móvil," o "PCS." Este tipo de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a energía de radiofrecuencia cuantificable (RF) por la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones de RF están delimitadas por los normas de la Comisión Federal de Comunicaciones que fueron desarrolladas con el consejo de la FDA y otras normas de agencias de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias más alejadas del usuario, la exposición de RF es drásticamente menos ya que la exposición de RF de una persona se reduce rápidamente al incrementar la distancia de la fuente. Los llamados teléfonos "sin cables," los cuales tienen una unidad de base conectada al cable del teléfono en una casa, operan por lo general a niveles de energía mucho menores, y por lo tanto producen exposiciones de RF muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación ya realizada?

La investigación realizada ha producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido por fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos en animales que investigan los efectos de exposición de energía de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados conflictivos que a menudo no pueden repetirse en otros laboratorios. Sin embargo, algunos estudios realizados en animales sugieren que los niveles bajos de RF pueden acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorio.

Sin embargo, muchos de los estudios que muestran un incremento en el crecimiento de tumores, utilizaron animales que habían sido genéticamente modificados o tratados con químicos causantes de cáncer como para

Seguridad y Garantía

predisponer al desarrollo de cáncer en ausencia de exposición a la RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF por hasta 22 horas al día. Estas condiciones no son similares a las condiciones en las que la gente utiliza los teléfonos inalámbricos, así que no sabemos con certeza el significado de lo que estos estudios tienen para la salud humana. Se han publicado tres amplios estudios epidemiológicos desde diciembre del 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer cerebral primario, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia, u otros canceres. Ninguno de los estudios demostraron la existencia de ningún efecto dañino para la salud por la exposición de de RF de los teléfonos inalámbricos. Sin embargo, ninguno de los estudios puede contestar dudas sobre los efectos a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de tres años.

5. ¿Qué investigación se necesita para decidir si la exposición de RF de teléfonos inalámbricos representa un riesgo de salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y epidemiológicos en personas que efectivamente utilizan teléfonos inalámbricos debe ofrecer algo de la información necesaria. La exposición animal de por vida a la RF de teléfonos inalámbricos puede completarse en unos pocos años. Sin embargo, se necesitarían grandes números de animales para ofrecer una prueba confiable del efecto de promoción de cáncer, si es que lo existe. Los estudios epidemiológicos pueden ofrecer datos que aplican directamente a poblaciones humana, pero en 10 o más años, un seguimiento se hará necesario para ofrecer respuestas sobre algunos repercusiones de salud, tales como el cáncer. Esto es porque el intervalo entre el tiempo de exposición a un agente causante de cáncer y el tiempo en que se desarrolla el tumor –en caso de que sea el caso- pueden pasar muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos está obstaculizada por dificultades en la medición real de exposición a RF durante el uso diario de teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, tales como el ángulo en el cual el teléfono se sostiene, o que modelo de teléfono se utiliza.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para encontrar más información sobre los posibles efectos salud del la RF de teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando conjuntamente con al Programa Nacional de Toxicología de los EEUU y con grupos de todo el mundo para asegurarse de que estudios de prioridad animal se llevan a cabo para tratar preguntas importantes sobre los efectos de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de Campos Electromagnéticos de la Organización Mundial de Salud (EMF) desde su inauguración en 1996. Un resultado influyente de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda de investigación detallada que ha dirigido el establecimiento de nuevos programas de investigación alrededor del mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre asuntos de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones Celulares e Internet (CTIA) tienen un Acuerdo de Investigación y Desarrollo Cooperativo (CRADA) para investigar la seguridad inalámbrica. La FDA ofrece la supervisión científica, obteniendo aportaciones de los expertos en organizaciones gubernamentales, industriales y académicas. El estudio patrocinado por la CTIA es conducido a través de contratistas de los investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de lo que la investigación adicional necesita en el contexto del desarrollo de investigación reciente alrededor del mundo.

7. ¿Cómo puedo investigar a qué tanta energía de radiofrecuencia estoy expuesto al utilizar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FFC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC establece estas normas al consultar con la FDA y otras agencias de salud y seguridad federales. El límite de la FCC de exposición a RF de teléfonos inalámbricos está definido a una Tasa de Absorción Específica SAR de 1.6 vatios por kilogramo (1.6W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE) y el Consejo Nacional de Protección y Medición de Radiación. La exposición límite toma en consideración la habilidad del cuerpo para eliminar calor del tejido que absorbe energía del teléfono inalámbrico y que está definida muy por debajo de los niveles conocidos que puedan causar repercusiones. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben reportar el nivel de exposición de RF para cada modelo de teléfono a la FCC. El sitio web de la FCC (http://www.fcc.gov/oet/rfsafety) da indicaciones para localizar el número de identificación en su teléfono para buscar el nivel de exposición de RF de su teléfono del listado en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia proveniente de teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para medir la exposición de radiofrecuencia (RF) de teléfonos inalámbricos y otros aparatos inalámbricos con la participación y liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar de la “Práctica Recomendada para Determinar la Punta-Espacio de la Tasa de Absorción Especifica (SAR) en el Cuerpo Humano por Dispositivos de Comunicaciones Inalámbricos: Técnicas Experimentales,” pone enfrente la primera prueba consistente de metodología para medir la tasa en la cual la RF se deposita en la cabeza de los usuarios de teléfono. El método de prueba utiliza un modelo de tejido simulado de la cabeza humana. Se espera que la prueba de metodología estandarizada de SAR mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en diferentes laboratorios sobre el mismo teléfono. La TAE es la medida de la cantidad de energía que absorbe el tejido, ya sea por todo el cuerpo o sólo una parte del cuerpo. Se mide en vatios/kg (o millivatios/g) de materia. Esta medida se utiliza para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con las normas de seguridad.

Seguridad y Garantía

9. ¿Qué precauciones se pueden tomar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si existe un riesgo proveniente de estos productos –y en este punto no sabemos que lo haya- es probablemente muy pequeño. Pero si a usted le preocupa el evitar aún riesgos potenciales, usted puede tomar unos cuantos pasos sencillos para minimizar su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Ya que el tiempo es un factor clave en cuánta exposición recibe una persona, el reducir el tiempo de uso del teléfono inalámbrico reducirá la exposición a RF.

- Si usted debe conducir conversaciones extensas por teléfono inalámbrico todos los días, puede usted poner más distancia entre su cuerpo y la fuente de RF, ya que nivel de exposición baja dramáticamente con la distancia.

Por ejemplo, usted puede utilizar una diadema y cargar el teléfono inalámbrico lejos de su cuerpo o utilice un teléfono inalámbrico conectado a una antena remota. Una vez más, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos son perjudiciales. Pero si a usted le preocupa la exposición de RF de estos productos, puede tomar medidas como las descritas anteriormente para reducir su exposición a RF del uso del teléfono inalámbrico.

10. ¿Y qué de los niños que utilizan teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica no muestra un peligro a usuarios de teléfonos inalámbricos, incluyendo a niños y adolescentes. Si quiere tomar precauciones para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas descritas arriban también aplican a niños y adolescentes que utilizan teléfonos inalámbricos. El reducir el tiempo de uso del teléfono inalámbrico e incrementando la distancia entre el use y la fuente de RF reducirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales, desalientan el uso de teléfonos inalámbricos del todo. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuye panfletos que contienen tal recomendación en diciembre del 2000. Ellos observaron que no existe evidencia de que el uso de un teléfono inalámbrico sea la causa de tumores cerebrales y otras causas de enfermedad. Su recomendación de limitar el uso a niños fue estrictamente precautoria, no estaba basada en evidencia científica de que existe algún peligro a la salud.

11. ¿Qué hay acerca de la interferencia del teléfono inalámbrico con equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por tal razón, la FDA ayudó a desarrollar un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) en implantes de marcapasos cardiacos y des-fibriladores de teléfonos inalámbricos. Este método de prueba es ahora parte de un estándar patrocinado por la Asociación del Avance de Instrumentación Médica (AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto con la FDA, fabricantes de aparatos médicos y muchos otros grupos, se completó a finales del 2000. Este estándar les permitirá a los fabricantes asegurarse que los pacientes cardiacos y los des-fibriladores estén a salvo de EMI del teléfono inalámbrico. La FDA ha probado aparatos para la sordera y medir la interferencia de teléfonos inalámbricos portátiles y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE). Este estándar especifica métodos de prueba y requerimientos de desempeño de aparatos auditivos y de teléfonos inalámbricos de manera que no ocasionen interferencia cuando una persona utiliza un teléfono o un aparato auditivo "compatibles" al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por el (IEEE) en el 2000. La FDA continúa monitoreando el uso de teléfonos inalámbricos por posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si llegara ocurrir una interferencia perjudicial, la FDA conducirá una investigación para evaluar la interferencia y trabajar sobre cómo resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo encontrar información adicional?

Para información adicional, favor de referirse a los siguientes recursos:

- En la página web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (http://www.fda.gov/cellphones)
- En el Programa de Seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (http://www.fcc.gov/oet/rfsafety)
- En la Comisión Internacional de Protección contra Radiación No Iónica (http://www.icnirp.de)
- En el Proyecto EMF Internacional de la Organización Mundial de la Salud (WHO) (http://www.who.int/emf)
- Junta Nacional de Protección Radiológica (UK) (http://www.hpa.org.uk/radiation/)

PARA EVITAR UNA PERDIDA POTENCIAL DE LA AUDICION

La exposición prolongada a sonidos altos (incluyendo música) es la causa más común de la pérdida de audición que puede evitarse. Algunos estudios científicos sugieren que la utilización de dispositivos portátiles de audio como por ejemplo, reproductores de música, portátiles y móviles, con ajustes en altos volúmenes durante largos períodos de tiempo puede llevar a la pérdida permanente de la audición inducida por ruido. Esto incluye el uso de audífono (incluyendo diferentes modelos y Bluetooth® u otros dispositivos inalámbricos). La exposición a sonidos muy altos también está asociada en algunos estudios, al zumbido (un chillido en el oído), hipersensibilidad al sonido y audición distorsionada. La susceptibilidad individual a la pérdida de audición inducida por ruidos y otros potenciales problemas de audición varía.

La cantidad del sonido producido por un dispositivo de audio portátil varía dependiendo de la naturaleza del sonido, del dispositivo, de los ajustes del dispositivo y de los audífonos. Usted puede seguir algunas recomendaciones de sentido común cuando utilice cualquier dispositivo de audio:

- Ajuste el volumen en un ambiente silencioso y seleccione el volumen más bajo que se puede oír adecuadamente.
- Cuando utilice audífonos, reduzca el volumen si no puede oír a las personas hablando cerca de usted o si la persona que se sienta cerca de usted puede oír lo que usted está escuchando.

- No suba el volumen para bloquear ruidos adyacentes. Si usted selecciona oír su dispositivo portátil en un ambiente ruidoso, utilice audífonos supresores de ruidos para bloquear los ruidos adyacentes.
- Limite el período de tiempo de escucha. Conforme el volumen sube, menos tiempo será necesario para que su audición sea afectada.
- Evite utilizar audífonos después de la exposición a ruidos extremamente altos como por ejemplo, en conciertos de rock, que pueden causar la pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición puede hacer con que volúmenes no seguros de sonido parezcan normales.
- No oiga a cualquier nivel de volumen que causa incomodidad. Si escucha un zumbido, si nota que la voz parece encubierta o cualquier dificultad temporal de audición después de oír su dispositivo de audio portátil, interrumpa el uso y consulte un médico.

USTED PUEDE LOGRAR INFORMACIONES ADICIONALES SOBRE ESTE ASUNTO A TRAVES DE LAS SIGUIENTES FUENTES DE INFORMACION:

Academia Americana de Audiologia
11730 Plaza American Drive, Suite 300
Reston, VA 20190
Voz: 800-AAA-2336
Email: infoaud@audiology.org
Internet: www.audiology.org

Instituto Nacional de Sordez y otros Institutos de Salud Nacional de Desórdenes relacionadas al Área de Comunicaciones
31 Center Drive, MSC 2320
Bethesda, MD USA 20892-2320
Voz: (301) 496-7243
Email: nidcdinfo@nidcd.nih.gov
Internet: http://www.nidcd.nih.gov/health/hearing

Instituto Nacional para la Seguridad Ocupacional y de Salud
Hubert H. Humphrey Bldg.
200 Independence Ave., SW
Washington, DC 20201
Voz: 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)
Internet: http://www.cdc.gov/niosh/topics/noise/default.html

INFORMACIONES SOBRE CONFORMIDAD CON LA FCC

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias dañinas, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida. Incluyendo interferencias que puedan causar operación indeseada.

INFORMACIÓN AL USUARIO

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un aparato digital de Clase B según el Artículo 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no ocurrirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse mediante el apagado y encendido del equipo, se le aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o relocalizar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o circuito diferente del aquél al que el receptor está conectado.
- Consultar a su vendedor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para ayuda.



ADVERTENCIA: El usuario que realice cambios o modificaciones a la unidad sin la aprobación expresa del fabricante invalidará su autoridad para usar el equipo. La conexión de periféricos requiere el uso de cables con conexión de tierra y señales blindados.

Seguridad y Garantía

GARANTIA LIMITADA DE 12 MESES

PCD Personal Communications (la Compañía) garantiza al comprador original de este teléfono celular móvil portátil de PCD Personal Communications, que en el evento de que este producto o cualesquiera de sus partes durante el uso y condiciones normales del consumidor probara ser defectuosa en material, mano de obra que resultara en mala operación del producto durante los primeros doce (12) meses del periodo de fecha de compra, tal(es) defecto(s) serán reparados o reemplazados según la opción de la Compañía (con refacciones nuevas o reconstruidas) sin cargo de refacciones, mano de obra directamente relacionados con los defecto(s).

La antena, teclado, pantalla, batería recargable y el cargador de la batería, si lo incluye, están igualmente garantizados por doce (12) meses de la fecha de compra.

Esta garantía se extiende solamente para consumidores que adquieran el producto en los Estados Unidos y Canadá y no es transferible o asignable.

Esta garantía no aplica a:

(a) Si el producto ha sido sujeto a uso y condiciones anormales, accidentes, mal manejo, descuido, alteraciones no autorizadas, mal uso, instalación inadecuada, reparación o almacenamiento inapropiado.

(b) Producto cuyo número de serie o electrónico ha sido removido, alterado o borrado.

(c) Daño por exposición a la humedad, temperaturas excesivas o condiciones medioambientales extremas;

(d) Daño resultante de la utilización o conexión de otros productos y accesorios no autorizados por la Compañía.

(e) Defectos en elementos cosméticos, decorativos, estructurales o de apariencia tales como las cubiertas y partes no operativas.

(f) Producto dañado por causas externas como un incendio, inundación, suciedad, arena, condiciones del clima, fuga de baterías, quema de fusible, robo o uso inapropiado de cualquier fuente de electricidad.

La Compañía declara su responsabilidad para la remoción o reinstalación del producto para cobertura geográfica, por recepción de señal inadecuada de la antena o por rango de comunicaciones u operaciones del sistema celular como un todo.

Cuando envíe su dispositivo inalámbrico a PCD Personal Communications para reparación o servicio, por favor observe que cualquier información personal o software instalado en el dispositivo puede ser alterado o borrado inadvertidamente. Por lo tanto, recomendamos rotundamente que realice un respaldo de toda la información y del software contenido en su dispositivo antes de enviarlo a servicio o reparación. Esto incluye todas listas de contacto, descargas (aplicaciones de software de terceros, tonos de timbre, juegos y gráficas) y cualquier otra información agregada a su dispositivo. Adicionalmente, si dispositivo inalámbrico utiliza una tarjeta SIM o Multimedia, favor de remover la tarjeta antes de enviar el dispositivo y almacenar para uso posterior cuando se le regrese su dispositivo. PCD Personal Communications no se hace responsable ni garantiza la reinstauración de software de terceros, información personal o datos de memoria contenidos, almacenados o integrados con cualquier dispositivo inalámbrico, ya sea que esté dentro de garantía o no cuando se regresa a PCD Personal Communications para reparación o servicio.

Para obtener reparaciones o reemplazo dentro de los términos de esta garantía, el producto debe ser entregado con prueba de la cobertura de la Garantía con (ej., el recibo fechado de venta), la dirección del consumidor remitente, número de teléfono y/o fax en horas y días hábiles y una descripción completa del problema, el envío prepagado, en la Compañía a la dirección en la parte inferior o al lugar donde se adquirió para realizar el proceso de reparación o reemplazo. Adicionalmente, para dirigirse a una estación de servicio de Garantía en su área, puede llamar en los Estados Unidos al (800) 229-1235, y en Canadá al (800) 465-9672 (en Ontario llame al 416-695- 3060).

LA EXTENSION DE LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑIA DENTRO DE ESTA GARANTIA SE LIMITA A LA REPARACION O REPOSICION PROVISTAS Y EN NINGUNO MOMENTO, DEBE LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑIA EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA POR EL PRODUCTO PAGADO POR EL COMPRADOR.

CUALQUIERA DE LAS GARANTIAS IMPLICADAS, INCLUYENDO GARANTIA DE MERCABILIDAD O ADAPTACION CON UN PROPOSITO PARTICULAR, DEBE LIMITARSE A LA DURACION DE ESTA GARANTIA ESCRITA. CUALQUIER ACCION REFERENTE AL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTIA DEBE SER MENCIONADA DENTRO DE UN PERIODO DE 18 MESES DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. DE NINGUNA MANERA ES LA COMPAÑIA RESPONSABLE POR DANOS CONSECUENCIALES O INCIDENTALES ESPECIALES POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA U OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLICITA. SIN EMBARGO, LA COMPAÑIA NO ES RESPONSABLE DE LA TARDANZA DE LA PROVISION DE SERVICIOS BAJO ESTA GARANTIA O LA PERDIDA DE USO DURANTE EL TIEMPO QUE EL PRODUCTO ESTE EN REPARACION O ESTE SIENDO REEMPLAZADO.

Ninguna persona o representante está autorizado para asumir, de parte de la Compañía, responsabilidad alguna más que la expresada aquí en conexión con la venta de este producto.

Algunos estados o provincias no permiten limitaciones en relación a cuánto tiempo dura una garantía implicada, o de cómo no aplican a usted las exclusiones o limitaciones de daño consecuencial o incidental. Esta garantía le ofrece a usted derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos, que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

EN ESTADOS UNIDOS: PCD Personal Communications 555 Wireless Blvd. Hauppauge, NY 11788 (800) 229-1235

EN CANADA: PCD Canada Company 5535 Eglinton Avenue West Suite# 234 Toronto, ON M9C 5K5 (800)465-9672

Nota